

Hanoi, 15<sup>th</sup> March 2023

**NOTICE OF COMPETITIVE OFFER**  
**THÔNG BÁO MỜI CHÀO HÀNG CẠNH TRANH**

**Package: Import of coal for the fifth time in 2023 (package 1) (NK05.1/2023).**  
**Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 5 năm 2023 (gói 1) (NK05.1/2023).**

Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company invites Offerors to submit competitive offer for the Package detailed as follows:

*Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo mời chào hàng cạnh tranh tới các nhà thầu như sau:*

1. Offeree: Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company.

1. Bên mời thầu: Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin (TMB).

Address: No.5, Phan Dinh Giot Street, Phuong Liet Ward, Thanh Xuan District, Hanoi, Vietnam.

*Địa chỉ: Số 5 Phố Phan Đình Giót, Phường Phương Liệt, Quận Thanh Xuân, Hà Nội, Việt Nam.*

2. Package: Import of coal for the fifth time in 2023 (package 1) (NK05.1/2023).

2. Tên gói thầu: Nhập khẩu than đợt 5 năm 2023 (gói 1) (NK05.1/2023).

3. Request for Offer (RFO) issuing time: From 20<sup>th</sup> March 2023 to 14:00, 27<sup>th</sup> March 2023 (Vietnam time).

3. Thời gian phát hành Hồ sơ yêu cầu: Từ ngày 20/03/2023 đến 14 giờ 00 ngày 27/03/2023 (giờ Việt Nam).

4. Time and place for submitting Offer: Before 14:00, 27<sup>th</sup> March 2023 at Offeree's office.

4. Thời gian và địa điểm nộp Hồ sơ đề xuất: Trước 14 giờ 00 ngày 27/03/2023 tại Văn phòng TMB.

5. Time and place for opening Offer: 14:10, 27<sup>th</sup> March 2023 at Offeree's office.

5. Thời gian và địa điểm mở Hồ sơ đề xuất: 14 giờ 10 ngày 27/03/2023 tại Văn phòng TMB.

6. For detailed information about the content of RFO, please visit the website: [thanmienbac.vn](http://thanmienbac.vn) or contact the Offeree via phone number: (+84) 24 3664 1010 or Email address: [kinhdoanh@thanmienbac.vn](mailto:kinhdoanh@thanmienbac.vn).

6. Thông tin chi tiết về nội dung hồ sơ yêu cầu đề nghị các nhà thầu xem tại website: [thanmienbac.vn](http://thanmienbac.vn) hoặc liên hệ với bên mời thầu theo số điện thoại: (+84) 24 3664 1010; Email: [kinhdoanh@thanmienbac.vn](mailto:kinhdoanh@thanmienbac.vn).

Regards/Trân trọng!

Nơi nhận: *✍*

- VP (để đăng website);
- Tổng giám đốc (e-copy, để b/c);
- Phó TGD N.M.Hải (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

**OBO GENERAL DIRECTOR**  
**DEPUTY GENERAL DIRECTOR**  
**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



*✍*  
**Nguyễn Minh Hải**